

ti sta tři a třicet stříbrných stříkaček stříkalo prázdně tři sta tři a třicet stříbrných střech kral Karla i králice Klara krali klarineti ot kralските клари
bure valja, bolje Ture bure tura nego bula bure valja кукушка кукушонку купила капюшон. адел кукушонок капюшон, как в капюшоне он смешон k
klobúk na ručník црни јарац црном трну црн врх гризе – не гризи ми црни јарче, црном трну црн врх! nie uwierzy, że na wieży leży Jerzy na дворе
pešči ščistiš cestiče! in novičiči črni svitli svijetlišejci i šest leteta stojat na šoseto sešli se na resuscitacijskem sále se šest ljudižka šla Sasha na
tristotridsatšestrieh trnu od jereb i rel i lo g e o i s t e k d s a f i s t r i e t m y c h s t r o k m a m a s y l a m i l u m y l o m , M i l a m y l o n e l j u b i l a n i e r e p r z , P i e t
szynka bę z a l e p r z e l e m l a e l e l e l e , L i n a e l a t a k o t o n i n a t r h b r d a v r b a m r d a z a l y z a i w s i s i l y z a f p o t k a l n e z a l y z a i w s i s i l y z a i k u m e l a b a b k a v
v kapse pip, zmačka a babka vrabce v kapse, vrabec babce v kapse chcip ehal Грека через реку, видит Грека: в реке рак, сунул Грека руку в реку,
pešec pešači čez peskasto peščišče от топота копыт пыль по полю летит cvrči cvrči cvrčak na čvoru sme smrče chrząszcz brzmi w trzcinie w Strzebu
украл кораллы, а Клара у Карла украла кларнет rân kaplân v kapli plakal четыре чёрненьких чумазеньких чертёнка чертили черными чернилами
хохлатые хохотушки хохотом хохотали: ха-ха-ха-ха! szedł Sasza suchą szosą przyjdzie przyszli stfedu ve tři čtvrtě na čtyři miš uz pušku miš niz pušku, n



universität
innsbruck

Invitation to Guest Lecture

Prof. Dr. Waclaw M. Osadnik
(University of Alberta)

The legacy of Stanisław Lem **From Science Fiction to the philosophy of science**

Wednesday, 7 May 2014, 6 p.m.

Russlandzentrum, Herzog-Friedrich-Straße 3 (Old City)

The lecture gives a short overview of Lem's achievements as a writer. The history of Poland and Europe of the 20th century serves as a backdrop of Lem's philosophy of science, his Science Fiction writings and a reception of his works in the context of contemporary art.

Dr Waclaw M. Osadnik is a Professor of Slavic languages and literatures in the Department of Modern Languages and Cultural Studies at the University of Alberta (Canada). His research interests and publications address the history of Polish language, literature and culture, history and theory of translation and Slavic linguistics. His recent publications are devoted to the polysystem theory of translation (*Teoria wielosystemowa i rodzaje ekwiwalencji w przekładzie*, Katowice 2010) and to Stanisław Lem (*Lemology*, with Peter Swirski, Liverpool forthcoming).

o. Univ.-Prof. Dr. Ingeborg Ohnheiser / Dr. Dennis Scheller-Boltz
Department of Slavonic Studies